

Čtvrtek, 23. června 2011

KAPITOLA IV

Závěrečná ustanovení

Článek 12

Vstup v platnost

Tato nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne ...

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

Urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku *

P7_TA(2011)0288

Pozměňovací návrhy Evropského parlamentu ze dne 23. června 2011 k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1467/97 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku (KOM(2010)0522 – C7-0396/2010 – 2010/0276(CNS)) ⁽¹⁾

(2012/C 390 E/18)

(Zvláštní legislativní postup – konzultace)

[Pozměňovací návrh 2]

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY PARLAMENTU (*)

k návrhu Komise

⁽¹⁾ Věc byla následně vrácena výboru podle čl. 57 odst. 2 druhého pododstavce (A7-0179/2011)

(*) Pozměňovací návrhy: nový text či text nahrazující původní znění je označen tučně a kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ■.

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (ES) č. 1467/97 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 126 odst. 14 druhý pododstavec této smlouvy,

Čtvrtek, 23. června 2011

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na postoj Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky ⁽²⁾,

v souladu se zvláštním legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Koordinace hospodářských politik členských států v rámci Unie podle Smlouvy **o fungování Evropské unie (Smlouva o fungování EU)** by měla vést k souladu s hlavními zásadami stabilních cen, zdravých veřejných financí a měnových podmínek a udržitelné platební bilance.
- (2) Pakt o stabilitě a růstu byl zpočátku tvořen nařízením Rady (ES) č. 1466/97 ze dne 7. července 1997 o posílení dohledu nad stavy rozpočtů a nad hospodářskými politikami a o posílení koordinace hospodářských politik ⁽³⁾, nařízením Rady (ES) č. 1467/97 ze dne 7. července 1997 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku ⁽⁴⁾ a usnesením Evropské rady ze dne 17. června 1997 o Paktu o stabilitě a růstu ⁽⁵⁾. V roce 2005 bylo nařízení (ES) č. 1466/97 změněno nařízením (ES) č. 1055/2005 a nařízením (ES) č. 1467/97 bylo změněno nařízením (ES) č. 1056/2005. Kromě toho byla dne 20. března 2005 přijata zpráva Rady „Zlepšení provádění Paktu o stabilitě a růstu“.
- (3) Pakt o stabilitě a růstu vychází z cíle zdravých **a udržitelných** veřejných financí, které jsou prostředkem pro posílení podmínek pro cenovou stabilitu a pro silný udržitelný růst podpořený finanční stabilitou, jenž bude přispívat k tvorbě pracovních míst.
- (4) V souladu s vysokým stupněm **sjednocení ekonomik** členských států v rámci Evropské unie, a zejména v eurozóně, je třeba posílit společný rámec pro správu ekonomických záležitostí, a to i pokud jde o **dokonalejší** rozpočtový dohled.
- (4a) **Úspěšné vytvoření a zachování dynamického jednotného trhu by se mělo považovat za prvek správného a bezproblémového fungování hospodářské a měnové unie.**
- (4b) **Zlepšený rámec správy ekonomických záležitostí by měl vycházet z několika vzájemně propojených a harmonizovaných politik pro udržitelný růst a zaměstnanost, především ze strategie Unie pro růst a zaměstnanost, se zvláštním důrazem na rozvoj a posilování vnitřního trhu, podporu mezinárodního obchodu a konkurenceschopnosti, účinný rámec pro prevenci a nápravu nadměrných schodků veřejných financí (Pakt o stabilitě a růstu), pevný rámec pro předcházení makroekonomické nerovnováze a pro její nápravu, minimální požadavky týkající se rozpočtových rámců členských států, přísnější regulaci a kontrolu finančního trhu, včetně makroobezřetnostního dohledu ze strany Evropské rady pro systémová rizika.**

⁽¹⁾ Úř. věst. C ...

⁽²⁾ Úř. věst. C 150, 20.5.2011, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 236, 2.8.1997, s. 1.

Čtvrtek, 23. června 2011

- (4c) Úspěšné vytvoření a zachování dynamického jednotného trhu by se mělo považovat za prvek správného a bezproblémového fungování hospodářské a měnové unie.
- (4d) Pakt o stabilitě a růstu i celý rámec správy ekonomických záležitostí by měl doplňovat a podporovat strategii Unie pro růst a zaměstnanost. Z propojení jednotlivých prvků by však neměly plynout výjimky z ustanovení Paktu o stabilitě a růstu.
- (4e) Posílení správy ekonomických záležitostí by mělo zahrnovat i užší a včasější zapojení Evropského parlamentu a vnitrostátních parlamentů. Příslušný výbor Evropského parlamentu může nabídnout členskému státu, jehož se týká doporučení Rady v souladu s čl. 126 odst. 7 Smlouvy, výzva v souladu s čl. 126 odst. 9 Smlouvy nebo rozhodnutí v souladu s čl. 126 odst. 11, aby se výměny názorů zúčastnil.
- (4f) Zkušenosti získané v průběhu prvního desetiletí fungování hospodářské a měnové unie a chyby, k nimž v tomto období došlo, ukazují, že je nutné zdokonalit správu ekonomických záležitostí v Unii, která by se měla zakládat na větší odpovědnosti členských států za společně dohodnutá pravidla a politiky a na přísnějším rámci dohledu nad hospodářskou politikou členských států na úrovni Unie.
- (4g) Komise by měla v rámci posíleného dohledu hrát důležitější úlohu. To se týká posuzování, monitorování, včetně návštěv, a doporučení zaměřených na konkrétní členské státy.
- (4h) Komise a Rada by při uplatňování tohoto nařízení měly náležitě přihlížet ke všem příslušným faktorům a k hospodářské a rozpočtové situaci příslušných členských států.
- (5) Pravidla týkající se rozpočtové kázně by se měla posílit zejména kladením většího důrazu na výši a vývoj zadlužení a celkovou udržitelnost. Je nutné posílit rovněž mechanismy zajišťující soulad s těmito pravidly a jejich prosazování.
- (5a) Komise by měla hrát v rámci postupů rozšířeného dohledu důraznější úlohu, pokud jde o hodnocení jednotlivých členských států, sledování, návštěvy, doporučení a varování.
- (6) Použití postupu při nadměrném schodku na základě kritéria schodku i kritéria dluhu vyžaduje doporučenou číselnou hodnotu, která přihlíží k hospodářskému cyklu, na jehož základě se posoudí, zda poměr veřejného dluhu k HDP dostatečně klesá a uspokojivým tempem se blíží referenční hodnotě. Mělo by být zavedeno přechodné období, které by členským státům, vůči nimž bude v době vstupu tohoto nařízení v platnost uplatňován postup při nadměrném schodku, umožnilo upravit vlastní politiky tak, aby byla dodržena doporučená číselná hodnota pro snižování dluhu. Stejnou možnost by měly mít také členské státy, na něž se vztahuje ozdravný program Evropské unie / Mezinárodního měnového fondu.

Čtvrtek, 23. června 2011

- (7) **Ke zjištění nadměrného schodku by nemělo stačit** nedodržení doporučené číselné hodnoty **pro snižování dluhu; při tomto zjišťování by se měly** zohledňovat všechny rozhodující faktory, jimiž se zabývá zpráva Komise podle čl. 126 odst. 3 Smlouvy o fungování EU. **K vyloučení existence nadměrného schodku na základě kritéria dluhu může postačovat zejména posouzení toho, jaký vliv má cyklus a struktura vnitřní dynamiky dluhu na jeho vývoj.**
- (8) Při zjišťování existence nadměrného schodku na základě kritéria schodku a postupu tohoto zjišťování je třeba zohlednit všechny rozhodující faktory, jimiž se zabývá zpráva podle čl. 126 odst. 3 Smlouvy, pokud poměr veřejného dluhu k hrubému domácímu produktu nepřekračuje referenční hodnotu.
- (8a) **Při zohledňování systémových důchodových reform jakožto jednoho z rozhodujících faktorů je třeba posoudit především to, zda tyto reformy posílí dlouhodobou udržitelnost důchodového systému jako celku, aniž by současně zvýšily rizika týkající se střednědobého stavu rozpočtu.**
- (9) Ve zprávě Komise podle čl. 126 odst. 3 Smlouvy by měla být přiměřeně zohledněna kvalita vnitrostátního fiskálního rámce, neboť právě on hraje rozhodující úlohu při podpoře fiskální konsolidace a udržitelných veřejných financí. **V tomto zohlednění by měly být zahrnuty minimální požadavky stanovené ve směrnici Rady [o požadavcích na rozpočtové rámce členských států] i další dohodnuté žádoucí požadavky týkající se fiskální kázně.**
- (10) Aby bylo možno sledovat dodržování doporučení a výzev Rady k nápravě nadměrného schodku, je třeba, aby v nich byly uvedeny roční rozpočtové cíle, které jsou v souladu s požadovaným fiskálním zlepšením po očištění od cyklických vlivů a bez jednorázových a dočasných opatření. **V této souvislosti by se měla roční doporučená hodnota 0,5 % HDP chápat jako roční průměrný základ.**
- (11) Účinnost opatření bude možné lépe posoudit, bude-li referenční hodnotou dodržení cílů celkových veřejných výdajů v kombinaci s prováděním plánovaných specifických opatření na straně příjmů.
- (12) Při posuzování toho, zda by měla být prodloužena lhůta pro odstranění nadměrného schodku, je třeba zvláště zohlednit **prudké hospodářské propady v eurozóně nebo v EU jako celku, za předpokladu, že tím není ohrožena udržitelnost veřejných financí ve střednědobém horizontu.**
- (13) Je vhodné více uplatňovat finanční sankce uvedené v čl. 126 odst. 11 Smlouvy, tak aby se staly skutečným stimulem pro dodržování výzev podle čl. 126 odst. 9.
- (14) Aby byl zajištěn soulad s rámcem fiskálního dohledu Unie pro zúčastněné členské státy, měly by být na základě článku 136 Smlouvy stanoveny sankce vycházející z pravidel a zabezpečující spravedlivé, včasné a účinné mechanismy pro dodržování pravidel Paktu o stabilitě a růstu.
- (14a) **Vybrané pokuty by měly být účelově vázány pro potřeby mechanismu stability pro poskytování finanční pomoci, který vytvoří členské státy, jejichž měnou je euro, aby zajistily stabilitu eurozóny jako celku.**

Čtvrtek, 23. června 2011

- (15) Odkazy použité v nařízení (ES) č. 1467/97 by měly zohlednit nové číslování článků Smlouvy o fungování Evropské unie a nahrazení nařízení Rady (ES) č. **3605/93** nařízením Rady (ES) č. 479/2009 ze dne 25. května 2009 o použití Protokolu o postupu při nadměrném schodku, připojeného ke Smlouvě o založení Evropského společenství⁽¹⁾.
- (16) Nařízení (ES) č. 1467/97 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1467/97 se mění takto:

1. Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

1. Toto nařízení obsahuje ustanovení k urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku. **Cílem postupu při nadměrném schodku** je zabránit vzniku nadměrných schodků veřejných financí, a pokud již k jejich vzniku dojde, napomoci jejich rychlému odstranění, přičemž je na základě kritérií schodku veřejných financí a veřejného dluhu prozkoumáno dodržování rozpočtové kázně.

2. Pro účely tohoto nařízení se „zúčastněnými členskými státy“ rozumějí ty členské státy, jejichž měnou je euro.“

2. Článek 2 se mění takto:

- a) v odstavci 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„1. Překročení schodku veřejných financí nad referenční hodnotu se podle čl. 126 odst. 2 písm. a) druhé odrážky Smlouvy považuje za výjimečné tehdy, pokud je způsobeno neobvyklou událostí, kterou dotyčný členský stát nemůže nikterak ovlivnit a která má zásadní dopad na finanční situaci vládních institucí, nebo pokud vznikne v důsledku prudkého hospodářského propadu.“;

- b) vkládá se odstavec **1a**, který zní:

„1a. Pokud dojde k překročení referenční hodnoty, je třeba považovat poměr veřejného dluhu k hrubému domácímu produktu (HDP) v souladu s čl. 126 odst. 2 písm. b) Smlouvy za dostatečně se snižující a uspokojivým tempem se blížící k referenční hodnotě, jestliže se rozdíl vzhledem k referenční hodnotě snižoval za předchozí tři roky **průměrným** tempem **1** jedné dvacetiny za rok, **což je doporučená hodnota, která vychází ze změn za poslední tři roky, za něž jsou údaje k dispozici. Požadavek týkající se kritéria dluhu se rovněž považuje za splněný, pokud rozpočtové předpovědi předkládané Komisi naznačují, že k požadovanému snížení rozdílu dojde během tříletého období zahrnujícího dva roky následující po posledním roce, za který jsou údaje k dispozici. V případě členského státu, vůči němuž je k [datu přijetí tohoto nařízení **1** – bude vloženo] uplatňován postup při nadměrném schodku, se po dobu tří let od odstranění nadměrného schodku považuje požadavek týkající se kritéria dluhu za splněný, pokud daný členský stát podle posouzení v rámci stanoviska Rady k jeho programu stability nebo konvergenčního programu dosahuje dostatečného pokroku k dodržení tohoto kritéria.**

⁽¹⁾ Úř. věst. L 145, 10.6.2009, s. 1.

Čtvrtek, 23. června 2011

Při uplatňování doporučené hodnoty pro úpravu dluhu by se mělo zohlednit působení cyklu na tempo snižování dluhu.“;

c) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Při vypracování zprávy podle čl. 126 odst. 3 Smlouvy přihlédne Komise ke všem rozhodujícím faktorům stanoveným v uvedeném článku, **pokud významným způsobem přispívají k posouzení toho, nakolik dotyčný členský stát dodržuje kritéria schodku a dluhu.** Zpráva musí náležitě odrážet:

- vývoj střednědobé hospodářské situace, zejména potenciální růst, **a to i za přispění pracovních sil, kumulace kapitálu a souhrnné produktivity faktorů, cyklický vývoj a stav čistých úspor v soukromém sektoru;**
- vývoj střednědobé rozpočtové situace (zejména **postupné přibližování střednědobému rozpočtovému cíli, výši primárního salda a vývoj běžných i kapitálových primárních výdajů,** provádění politik souvisejících s **prevencí a nápravou nadměrné makroekonomické nerovnováhy, provádění politik souvisejících** se společnou strategií růstu v Unii a celkové zdraví veřejných financí, zejména **účinnost rozpočtových rámců** členských států);
- zpráva rovněž **■** analyzuje vývoj střednědobého stavu zadlužení **veřejných financí, jeho dynamiku a udržitelnost** (zejména **■** rizikové faktory včetně struktury splatnosti dluhu a měnové denominace dluhu, vnitřní dynamiku dluhu **a jeho složení,** kumulované rezervy a další **finanční** aktiva; záruky, zejména v souvislosti s finančním sektorem; **a veškeré** implicitní závazky v důsledku stárnutí obyvatelstva a soukromého zadlužení, pokud by to eventuálně mohlo znamenat implicitní závazek pro vládu);
- Komise dále věnuje patřičnou **a zvláštní** pozornost všem ostatním faktorům, které jsou podle názoru dotyčného členského státu rozhodující pro celkové **■** posouzení **souladu s kritérii schodku a dluhu** a které členský stát sdělil **Radě a** Komisi **■**. V tomto ohledu je třeba věnovat zvláštní pozornost: finančním příspěvkům na podporu mezinárodní solidarity a dosažení cílů politik Unie; **dluhu vzniklému z důvodu dvoustranné a mnohostranné pomoci mezi členskými státy v souvislosti se zajišťováním** finanční stability; **dluhu vzniklému v souvislosti se zajišťováním finanční stability během závažných finančních obtíží.“;**

d) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Komise a Rada provedou vyrovnané celkové hodnocení všech rozhodujících faktorů, konkrétně do jaké míry působí při posuzování souladu s kritérii schodku nebo dluhu jako negativní nebo pozitivní. Pokud při hodnocení souladu s kritérii schodku překročí poměr veřejného dluhu k HDP referenční hodnotu, budou tyto faktory zohledněny v postupu vedoucím k rozhodnutí o existenci nadměrného schodku podle čl. 126 odst. 4, 5 a 6 Smlouvy pouze v případě, že jsou úplně splněny dvě současně platné zásadní podmínky, a to že předtím, než jsou tyto rozhodující faktory zohledněny, zůstává schodek veřejných financí blízko referenční hodnotě a její překročení je dočasné.

Čtvrtek, 23. června 2011

Tyto faktory je však třeba zohlednit v postupu vedoucím k rozhodnutí o existenci nadměrného schodku při hodnocení souladu s kritériem dluhu.“;

da) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Komise a Rada při hodnocení dodržování kritéria schodku a kritéria dluhu a při následných krocích v rámci postupu při nadměrném schodku věnují náležitou pozornost provádění reforem důchodových systémů zavádějících vícepilířový systém, který obsahuje povinný plně fondově financovaný pilíř, a čistým nákladům na veřejně spravovaný pilíř. V úvahu je třeba vzít zejména vlastnosti celého důchodového systému vzešlého z reformy, konkrétně to, zda podporuje dlouhodobou udržitelnost, aniž by zároveň docházelo ke zvýšení rizika z hlediska střednědobého stavu rozpočtu.“;

db) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Pokud Rada na návrh Komise rozhodne na základě čl. 126 odst. 6 Smlouvy o fungování EU, že v členském státě existuje nadměrný schodek, Rada a Komise vezmou v úvahu rozhodující faktory uvedené v odstavci 3, pokud mají vliv na situaci dotyčného členského státu, rovněž v následujících fázích postupu podle článku 126 Smlouvy o fungování EU, včetně faktorů uvedených v čl. 3 odst. 5 a v čl. 5 odst. 2 tohoto nařízení, zejména při stanovení lhůty pro nápravu nadměrného schodku a při jejím případném prodloužení. Tyto rozhodující faktory se však neberou v úvahu pro účely rozhodnutí Rady podle čl. 126 odst. 12 Smlouvy o fungování EU o zrušení některých nebo všech jejích rozhodnutí podle čl. 126 odst. 6 až 9 a 11 Smlouvy o fungování EU.“;

e) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. V případě členských států, u nichž je překročení referenční hodnoty schodku výsledkem provádění reformy důchodového systému zavádějící vícepilířový systém zahrnující povinný plně fondově financovaný pilíř, přihlíží Komise a Rada při hodnocení vývoje údajů o schodku v rámci postupu při nadměrném schodku rovněž k nákladům na reformu, pokud schodek výrazně nepřevyšuje úroveň, kterou lze považovat za blízkou referenční hodnotě, a pokud poměr dluhu nepřekračuje referenční hodnotu, a to pod podmínkou, že zůstává zachována celková udržitelnost veřejných financí. Čisté náklady se berou v úvahu rovněž při rozhodnutí Rady podle čl. 126 odst. 12 Smlouvy o fungování EU o zrušení některých nebo všech jejích rozhodnutí podle čl. 126 odst. 6 až 9 a 11 Smlouvy o fungování EU, pokud schodek podstatně a nepřetržitě klesal a dostal se na úroveň, která se blíží referenční hodnotě.“;

2a. Vkládá se nový oddíl, který zní:

„Oddíl 1a

HOSPODÁŘSKÝ DIALOG

Článek 2a

1. V zájmu prohloubení dialogu mezi orgány Unie, zejména mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí, a v zájmu zajištění větší transparentnosti a odpovědnosti může příslušný výbor Evropského parlamentu vyzvat předsedu Rady, Komise a popřípadě také předsedu Euroskupiny k vystoupení v tomto výboru za účelem projednání doporučení Rady přijatého podle čl. 126 odst.

Čtvrtek, 23. června 2011

7 Smlouvy o fungování EU, výzvy Rady vydané podle čl. 126 odst. 9 Smlouvy o fungování EU a rozhodnutí Rady přijatých podle čl. 126 odst. 6 a 11 Smlouvy o fungování EU.

Příslušný výbor Evropského parlamentu může nabídnout členskému státu, jehož se dané doporučení, daná výzva a daná rozhodnutí týkají, aby se výměny názorů zúčastnil.

2. Komise a Rada pravidelně informují Evropský parlament o uplatňování tohoto nařízení.“.

3. Článek 3 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Pokud Komise s plným přihlédnutím ke stanovisku uvedenému v odstavci 1 usoudí, že nadměrný schodek existuje, předloží v souladu s čl. 126 odst. 5 a 6 **Smlouvy o fungování EU** stanovisko a návrh Radě **a informuje Evropský parlament.“;**

b) v odstavci 3 se odkaz na „čl. 4 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 3605/93“ nahrazuje odkazem na „čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 479/2009“;

c) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Doporučení Rady podané v souladu s čl. 126 odst. 7 **Smlouvy o fungování EU** stanoví nejvýše šestiměsíční lhůtu, během níž má dotčený členský stát přijmout účinná opatření. **Pokud to vyžaduje závažnost situace, může být lhůta pro přijetí účinných opatření stanovena na tři měsíce.** Doporučení Rady také stanoví lhůtu pro odstranění nadměrného schodku; pokud nenastanou zvláštní okolnosti, mělo by tohoto odstranění být dosaženo v následujícím roce po zjištění schodku. **Ve svém** doporučení Rada požaduje, aby členský stát dosáhl ročních rozpočtových cílů, které jsou na základě prognózy, z níž doporučení vychází, v souladu s minimálním ročním zlepšením, které dosahuje nejméně doporučené hodnoty 0,5 % HDP jeho cyklicky očištěného salda, bez vlivu jednorázových a dočasných opatření, aby se zajistilo odstranění nadměrného schodku ve lhůtě, která je stanovena v doporučení.“;

d) vkládá se odstavec **■**, který zní:

„4a. Ve lhůtě **■** stanovené v odstavci 4 podá dotčený členský stát Komisi a Radě zprávu o opatřeních přijatých v reakci na doporučení Rady podle čl. 126 odst. 7 **Smlouvy o fungování EU**. Zpráva obsahuje cíle týkající se veřejných výdajů **a příjmů** a diskrečních opatření na straně **výdajů i příjmů**, které jsou v souladu s doporučením Rady podle čl. 126 odst. 7 **Smlouvy o fungování EU**, a rovněž informace o přijatých opatřeních a charakteru předpokládaných opatření potřebných k dosažení těchto cílů. Tato zpráva se zveřejní.“;

Čtvrtek, 23. června 2011

e) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Pokud byla v souladu s doporučením podle čl. 126 odst. 7 Smlouvy přijata účinná opatření a pokud po přijetí uvedeného doporučení nastanou nepředvídané nepříznivé hospodářské okolnosti mající zásadní negativní důsledky pro veřejné finance, může Rada na doporučení Komise rozhodnout o přijetí revidovaného doporučení podle čl. 126 odst. 7 Smlouvy. S ohledem na rozhodující faktory uvedené v čl. 2 odst. 3 tohoto nařízení může být v tomto revidovaném doporučení zejména prodloužena lhůta pro odstranění nadměrného schodku zpravidla o jeden rok. Rada na základě hospodářských prognóz v doporučení posoudí, zda existují nepředvídané nepříznivé hospodářské okolnosti mající zásadní negativní důsledky pro veřejné finance. **V případě prudkého hospodářského propadu v eurozóně nebo v EU jako celku může Rada** ■ na doporučení Komise rovněž rozhodnout, že přijme revidované doporučení podle čl. 126 odst. 7 Smlouvy, **a to za předpokladu, že tím neohrozí udržitelnost veřejných financí ve střednědobém horizontu.**“

4. Článek 4 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. **Je-li zjištěno, že nebyla přijata žádná účinná opatření podle čl. 126 odst. 8 Smlouvy o fungování EU, učiní Rada své případné rozhodnutí zveřejnit přijatá doporučení neprodleně po uplynutí lhůty stanovené v souladu s čl. 3 odst. 4 tohoto nařízení.**“;

b) ■ odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Rada při zvažování, zda byla v reakci na její doporučení vydaná v souladu s čl. 126 odst. 7 Smlouvy o fungování EU přijata účinná opatření, vychází ve svém rozhodnutí ze zprávy předložené dotyčným členským státem v souladu s čl. 3 odst. 4a tohoto nařízení a z jejího provádění a rovněž z veřejně oznámených rozhodnutí vlády dotyčného členského státu.

Pokud Rada v souladu s čl. 126 odst. 8 Smlouvy o fungování EU zjistí, že dotyčný členský stát nepřijal účinná opatření, podá o tom zprávu Evropské radě.“

5. Článek 5 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Případné rozhodnutí Rady vyzývající dotyčný zúčastněný členský stát, aby přijal opatření ke snížení nadměrného schodku podle čl. 126 odst. 9 Smlouvy, se přijme do dvou měsíců od rozhodnutí Rady o tom, že nebyla přijata žádná účinná opatření podle čl. 126 odst. 8. Ve výzvě Rada požaduje, aby členský stát dosáhl ročních rozpočtových cílů, které jsou na základě prognózy, z níž výzva vychází, v souladu s minimálním ročním zlepšením, které dosahuje nejméně doporučené hodnoty 0,5 % HDP jeho cyklicky očištěného salda, bez vlivu jednorázových a dočasných opatření, aby se zajistilo odstranění nadměrného schodku ve lhůtě, která je stanovena ve výzvě. Rada rovněž uvede opatření přispívající k dosažení těchto cílů.“;

Čtvrtek, 23. června 2011

b) vkládá se odstavec 1, který zní:

„1a. Po výzvě Rady podle čl. 126 odst. 9 **Smlouvy o fungování EU** podá dotyčný členský stát Komisi a Radě zprávu o opatřeních přijatých v reakci na výzvu Rady. Aby mohla Rada v případě potřeby přijmout rozhodnutí podle čl. 6 odst. 2 tohoto nařízení, obsahuje zpráva cíle týkající se veřejných výdajů **a příjmů** a diskrečních opatření na straně **výdajů i příjmů** a rovněž informace o opatřeních přijatých v reakci na konkrétní doporučení Rady. Tato zpráva se zveřejní.“;

c) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Pokud byla v souladu s výzvou podle čl. 126 odst. 9 Smlouvy přijata účinná opatření a pokud po přijetí výzvy nastanou nepředvídané nepříznivé hospodářské okolnosti mající zásadní negativní důsledky pro veřejné finance, může Rada na doporučení Komise rozhodnout o přijetí revidované výzvy podle čl. 126 odst. 9 Smlouvy. S ohledem na rozhodující faktory uvedené v čl. 2 odst. 3 tohoto nařízení může být v této revidované výzvě zejména prodloužena lhůta pro odstranění nadměrného schodku zpravidla o jeden rok. Rada na základě hospodářských prognóz ve výzvě posoudí, zda existují nepředvídané nepříznivé hospodářské okolnosti mající zásadní negativní důsledky pro veřejné finance. **V případě prudkého hospodářského propadu v eurozóně nebo v EU jako celku může Rada 1 na doporučení Komise rovněž rozhodnout, že přijme revidovanou výzvu podle čl. 126 odst. 9 Smlouvy, a to za předpokladu, že tím neohrozí udržitelnost veřejných financí ve střednědobém horizontu.**“.

6. Článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

1. Rada při zvažování skutečností, zda byla v reakci na její výzvu vydanou v souladu s čl. 126 odst. 9 **Smlouvy o fungování EU** přijata účinná opatření, vychází ve svém rozhodnutí ze zprávy předložené dotčeným členským státem v souladu s čl. 5 odst. 1a tohoto nařízení a z jejího provádění a rovněž z veřejně oznámených rozhodnutí vlády dotyčného členského státu. **Zohledňuje se výsledek kontrolní návštěvy vykonané Komisí v souladu s článkem 10a.**

2. Pokud jsou splněny podmínky pro uplatnění čl. 126 odst. 11 **Smlouvy o fungování EU**, uvalí Rada sankce podle čl. 126 odst. 11 **Smlouvy o fungování EU**. Takové rozhodnutí se přijme nejpozději do čtyř měsíců od rozhodnutí Rady podle čl. 126 odst. 9 **Smlouvy o fungování EU** vyzývajícího dotyčný zúčastněný členský stát, aby učinil opatření.“.

7. Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Pokud se zúčastněný členský stát nepodřídí jednotlivým rozhodnutím, které Rada postupně přijme v souladu s čl. 126 odst. 7 a 9 Smlouvy o fungování EU, je rozhodnutí Rady o uložení sankcí v souladu s čl. 126 odst. 11 Smlouvy o fungování EU přijato zpravidla do šestnácti měsíců ode dne oznámení podle čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 479/2009. V případě, že se uplatní čl. 3 odst. 5 nebo

Čtvrtek, 23. června 2011

čl. 5 odst. 2 tohoto nařízení, šestnáctiměsíční lhůta se odpovídajícím způsobem změnil. V případě záměrně plánovaného schodku, u něhož Rada rozhodne, že je nadměrný, se použije zrychlené řízení.“.

8. Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

Případné rozhodnutí Rady zostřít sankce v souladu s čl. 126 odst. 11 Smlouvy se přijme nejpozději do dvou měsíců ode dne oznámení podle nařízení (ES) č. 479/2009. Případné rozhodnutí Rady zrušit některá nebo všechna svá rozhodnutí podle čl. 126 odst. 12 Smlouvy se přijme co nejdříve, v každém případě však nejpozději do dvou měsíců ode dne oznámení podle nařízení (ES) č. 479/2009.“.

9. V čl. 9 odst. 3 se odkaz na „článek 6“ nahrazuje odkazem na „čl. 6 odst. 2“.

10. Článek 10 se mění takto:

- a) v odstavci 1 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„1. Komise a Rada pravidelně sledují provádění opatření“;

- b) v odstavci 3 se odkaz na „nařízení (ES) č. 3605/93“ nahrazuje odkazem na „nařízení (ES) č. 479/2009“.

- 10a. Vkládá se článek, který zní:**

„**Článek 10a**

1. Komise vede nepřetržitý dialog s orgány členského státu v souladu s cíli tohoto nařízení. Za tímto účelem Komise zejména vykonává návštěvy s cílem zhodnotit aktuální hospodářskou situaci v členském státě a zjistit, zda existují rizika či obtíže při naplňování cílů tohoto nařízení.

2. U členských států, kterým byla vydána doporučení a výzvy v návaznosti na rozhodnutí podle čl. 126 odst. 8 a rozhodnutí podle čl. 126 odst. 11 Smlouvy o fungování EU pro účely sledování na místě, je možné provádět zvýšený dohled. Dotčené členské státy předloží veškeré informace, které jsou nezbytné pro přípravu a výkon návštěvy.

3. Je-li dotyčným členským státem členský stát, jehož měnou je euro nebo který je zapojen do systému ERM II, může Komise přizvat k účasti na kontrolních návštěvách i zástupce Evropské centrální banky.

4. Komise podá o výsledcích návštěvy uvedené v odstavci 2 zprávu Radě a, je-li to vhodné, může rozhodnout, že svá zjištění zveřejní.

Čtvrtek, 23. června 2011

5. V případě kontrolní návštěvy podle odstavce 2 předá Komise dotčenému členskému státu svá průběžná zjištění, aby se k nim mohl vyjádřit.“.

11. Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

Kdykoli Rada rozhodne o uplatnění sankcí vůči zúčastněnému členskému státu podle čl. 126 odst. 11 **Smlouvy o fungování EU**, vyžaduje se zpravidla pokuta. Rada může rozhodnout o doplnění této pokuty jinými opatřeními podle čl. 126 odst. 11 **Smlouvy o fungování EU**.“.

12. Článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

1. Pokuta se skládá z pevné složky ve výši 0,2 % HDP a z pohyblivé složky. Pohyblivá složka se rovná jedné desetíně rozdílu mezi schodkem vyjádřeným v procentech HDP za předchozí rok a buď referenční hodnotou schodku veřejných financí, nebo v případě, že se nedodržení rozpočtové kázně týká kritéria dluhu, celkovým saldem veřejných financí vyjádřeným v procentech HDP, kterého mělo být dosaženo ve stejném roce podle výzvy vydané podle čl. 126 odst. 9 Smlouvy.

2. Každý následující rok, dokud není rozhodnutí o existenci nadměrného schodku zrušeno, Rada hodnotí, zda dotyčný zúčastněný členský stát přijal účinná opatření v reakci na výzvu Rady podle čl. 126 odst. 9 **Smlouvy o fungování EU**. Při tomto každoročním hodnocení rozhodne Rada v souladu s čl. 126 odst. 11 **Smlouvy o fungování EU** o zostření sankcí, jestliže se dotyčný zúčastněný členský stát nepodřídil výzvě Rady. Jestliže je rozhodnuto o další pokutě, vypočítává se stejným způsobem jako pohyblivá složka pokuty uvedené v odstavci 1.

3. Žádná jednotlivá pokuta podle odstavců 1 a 2 nesmí překročit maximální limit ve výši 0,5 % HDP.“.

13. Článek 13 se zrušuje a odkaz na něj se v článku 15 nahrazuje odkazem na „článek 12“.

14. Článek 16 se nahrazuje tímto:

„Článek 16

Pokuty uvedené v článku 12 tohoto nařízení představují jiné příjmy *ve smyslu* článku 311 Smlouvy a *jsou účelově vázány pro potřeby evropského nástroje finanční stability. V okamžiku, kdy členské státy, jejichž měnou je euro, vytvoří jiný mechanismus stability pro poskytování finanční pomoci, aby zajistily stabilitu eurozóny jako celku, jsou pokuty účelově vázány pro potřeby tohoto jiného mechanismu.*“.

14a. Vkládá se článek, který zní:

Čtvrtek, 23. června 2011

„Článek 17a

1. Do tří let po vstupu tohoto nařízení v platnost a poté každých pět let Komise zveřejní zprávu o uplatňování tohoto nařízení.

V této zprávě mimo jiné posoudí:

a) účinnost nařízení;

b) pokrok dosažený při zajišťování užší koordinace hospodářských politik a trvalé konvergence hospodářské výkonnosti členských států v souladu se Smlouvou.

2. Bude-li to vhodné, přiloží ke zprávě návrh změn tohoto nařízení.

3 Zprávu předloží Evropskému parlamentu a Radě.“.

15. Všechny odkazy na „článek 104“ se v celém nařízení nahrazují odkazy na „článek 126 **Smlouvy o fungování EU**“.

16. V odstavci 2 přílohy se odkazy na „čl. 4 odst. 2 a 3 nařízení Rady (ES) č. 3605/93“ ve sloupci I nahrazují odkazy na „čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení Rady (ES) č. 479/2009“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V

*Za Radu
předseda nebo předsedkyně*

Požadavky na rozpočtové rámce členských států *

P7_TA(2011)0289

Pozměňovací návrhy Evropského parlamentu ze dne 23. června 2011 k návrhu směrnice Rady o požadavcích na rozpočtové rámce členských států (KOM(2010)0523 – C7-0397/2010 – 2010/0277(NLE)) ⁽¹⁾

(2012/C 390 E/19)

(Konzultace)

[Pozměňovací návrh 2]

⁽¹⁾ Věc byla následně vrácena výboru podle čl. 57 odst. 2 druhého pododstavce (A7-0184/2011)